


9.0 crédits	30.0 h + 15.0 h	1 + 2q	Ce cours bisannuel est dispensé en 2014-2015, 2016-2017, ...
-------------	-----------------	--------	--

Enseignants:	Coulie Bernard ;
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Ressources en ligne:	Le serveur iCampus permet d'obtenir le syllabus de géorgien et des tableaux de morphologie.
Préalables :	- Pour le niveau I.1, aucun prérequis ; une connaissance de notions de latin et/ou de grec est utile, mais non indispensable. - Pour le niveau I.2, le cours LGLOR1652 (niveau I.1).
Thèmes abordés :	Initiation aux structures et caractéristiques principales des langues arménienne et géorgienne anciennes. En alternance avec le cours LGLOR1652, ce cours est dispensé à deux groupes distincts d'étudiants, suivant leur niveau. Le premier quadrimestre est consacré à l'arménien, le second au géorgien. - Pour le niveau I.1 (débutants), il aborde d'abord l'écriture et la lecture des deux alphabets concernés (arménien et géorgien), ensuite les notions de base des déclinaisons et des conjugaisons. - Pour le niveau I.2 (continuants), il approfondit les notions de morphologie et aborde les notions de syntaxe. Les exercices (15h, 3 crédits) ajoutés au cours magistral consistent en une série d'exercices d'approfondissement de notions grammaticales et syntaxiques et d'apprentissage de la lecture de manuscrits. Les étudiants qui suivent ce cours dans le cadre de l'année préparatoire au master en Langues et littératures anciennes, or. orientales, recevront des directives particulières leur permettant d'obtenir en un an les compétences suffisantes requises au terme des deux niveaux.
Acquis d'apprentissage	Au terme de ce cours, qui suppose de suivre également le cours LGLOR1652, l'étudiant sera capable de lire et de traduire, à l'aide des outils de base, des textes arméniens et géorgiens anciens de difficulté simple ou moyenne. Pour ce faire, il aura acquis les notions de base de la morphologie nominale (déclinaisons) et verbale (conjugaisons) de l'arménien et du géorgien. <i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	L'évaluation est continue, mais un examen oral a lieu en fin d'année : lecture et traduction d'un texte vu, justifications grammaticales.
Méthodes d'enseignement :	Cours magistral. L'étudiant est invité à effectuer des exercices.
Contenu :	Les langues arménienne et géorgienne appartiennent à des systèmes linguistiques différents, mais à des mondes culturels et religieux partiellement identiques. Le cours a pour objet ces deux langues telles qu'elles ont été utilisées à partir du Ve s. après Jésus-Christ sur une aire géographique comprenant le Caucase, mais aussi l'ensemble du Proche-Orient (monde byzantin, Orient chrétien). Le cours initie les étudiants aux systèmes linguistiques de l'arménien et du géorgien anciens, les introduit aux instruments de travail (dictionnaires, grammaires, études) et les rend capables de lire et de comprendre des sources originales rédigées dans ces langues. Une attention particulière est apportée aux systèmes linguistiques concernés (indo-européen dans le cas de l'arménien, caucasique ergatif dans le cas du géorgien) et à une comparaison rapide entre les formes anciennes et modernes de ces deux langues.
Bibliographie :	Pour l'arménien, le cours se base sur le manuel de Robert Thomson, <i>An Introduction to Classical Armenian</i> , 2e éd., New York, 1989. Pour le géorgien, un syllabus en français est fourni.
Autres infos :	L'enseignant réunit les étudiants en début d'année pour fixer avec eux l'horaire.
Faculté ou entité en charge:	GLOR

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Mineure en langues et cultures orientales: Bible, Orient Chrétien, Inde	LOR100I	9	-	
Bachelier en langues et lettres anciennes, orientation orientales	HOR11BA	9	-	